

A

A

B

B

C

C

技术要求:

- 1.该手册封面和封底商标颜色为PANTONE Red 032 C, PANTONE BLACK C,其余印刷颜色均为PANTONE BLACK C
- 2.该手册里的彩色图片也按黑白制作
- 3.文档规格为A5
- 4.如果供应商的排版需要加空白页,请加在封底前面

D

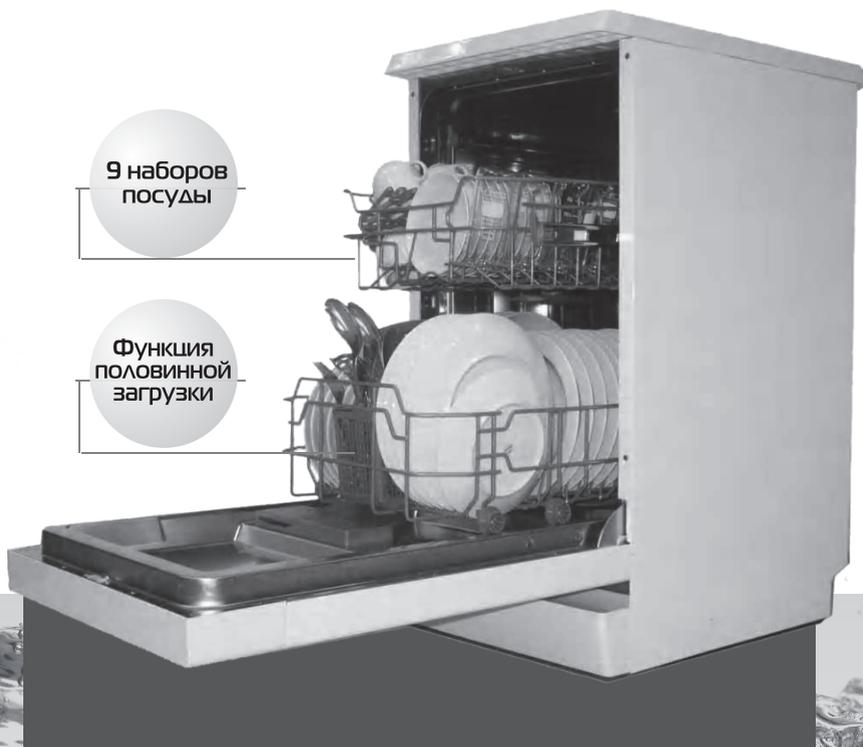
D

						俄文用户手册		
						(GALATEC)俄罗斯		
						封底封面用105克双铜 内页用80克双胶		
标记	处数	分区	更改文件号	签名	日期	阶段标记	比例	
设计				会签		REV. 03	1:1	
认证				审批		数量		
校对				日期		共 1 张	第 1 张	



# ПОСУДОМОЕЧНАЯ МАШИНА

SDW-S4501



9 наборов  
посуды

Функция  
половинной  
загрузки

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перед началом эксплуатации стиральной машины внимательно прочтите данное руководство, и следуйте рекомендациям в дальнейшем.

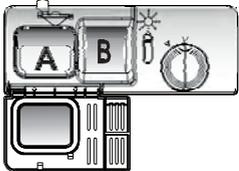


## Содержание:

Краткая инструкция по применению	2
Руководство по технике безопасности	5
Утилизация	7
Инструкция по эксплуатации	8
Панель управления	8
Перед началом использования	9
А. Смягчитель воды	9
В. Загрузка соли в устройство для смягчения воды	10
С. Добавление ополаскивателя	12
Д. Функции чистящего средства	13
Загрузка корзины посудомоечной машины	16
Метод загрузки обычной посуды	17
Начало работы с посудомоечной машиной	19
Включение устройства	20
Уход и чистка	22
Инструкция по установке и запуску	24
Отключение воды	26
Устранение неисправностей	27
Техническая информация	30

## Краткая инструкция по применению

Для получения более подробной информации необходимо прочитать соответствующий раздел инструкции по эксплуатации.

<p>Включите прибор.</p>	<p>Откройте дверцу, нажмите кнопку «Питание» </p>
<p>Добавьте чистящее средство.</p>	<p>Отсек <b>A</b>: предназначен для всех видов стирки. Отсек <b>B</b>: предназначен исключительно для «предварительной стирки».</p> 
<p>Проверьте уровень ополаскивателя.</p>	<p>Электрический индикатор  на панели управления.</p>
<p>Проверьте уровень соли.</p>	<p>Электрический индикатор  на панели управления.</p> 
<p>Загрузите посуду в машину.</p>	<p>Уберите остатки пищи с посуды. Соскоблите нагар от приготовления пищи со сковородок. Установите посуду в соответствии с инструкцией по загрузке посуды.</p>
<p>Выберите нужную программу.</p>	<p>Закройте дверцу. Выберите необходимую программу, нажимая кнопку «Программа»  (подробнее о программах читайте в инструкции).</p>
<p>Запустите посудомоечную машину.</p>	<p>Включите подачу воды. Нажмите кнопку «Старт». Посудомоечная машина заработает в течение 10 секунд.</p>

<p>Смените программу.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Следует учитывать, что переключить программу во время работы прибора возможно только тогда, когда прибор работает непродолжительное время. В противном случае, вода и чистящее средство могут уже быть поданы в посудомоечную машину. В этом случае, нужно будет добавить чистящее средство повторно.</li> <li>2. Нажмите кнопку «Старт/пауза» (при этом дверца должна быть закрыта), затем нажмите и удерживайте кнопку «Программа» в течение 3 секунд для отмены программы.</li> <li>3. Выберите новую программу.</li> </ol> <p>Перезапустите машину.</p>
<p>Добавление посуды.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Остановите машину, нажав кнопку «Старт/пауза»</li> <li>2. Откройте дверцу   <b>ВНИМАНИЕ, ОТКРЫВАЙТЕ ДВЕРЦУ ОСТОРОЖНО, ТАК КАК ИЗ МАШИНЫ МОЖЕТ ВЫЙТИ ГОРЯЧИЙ ПАР</b></li> <li>3. Добавьте посуду.</li> <li>4. Закройте дверцу, нажмите кнопку «Старт/пауза», посудомоечная машина должна заработать через 10 секунд.</li> </ol>
<p>Если посудомоечная машина отключилась во время рабочего цикла.</p>	<p>Если прибор отключился во время рабочего цикла, то при повторном включении необходимо выбрать тот же рабочий цикл, что и до отключения.</p>
<p>Выключите прибор.</p>	<p>После окончания работы посудомоечной машины раздастся восьмикратный сигнал, затем машина выключится. Выключите прибор нажатием кнопки «Питание».</p>
<p>Отключите подачу воды. Разгрузите посудомоечную машину.</p>	<p>Предупреждение: рекомендуем Вам начинать разгружать посудомоечную машину не менее чем через 15 минут после ее выключения. Посуда успеет остыть и не будет хрупкой. Также, посуда при закрытой дверце будет сохнуть намного лучше. Начинайте разгружать посудомоечную машину с нижней корзины.</p>



## Прочтите данную инструкцию

### ***Уважаемый покупатель!***

Данный прибор разработан для использования в бытовых и близких к бытовым условиях, таких как: квартиры, кухни для сотрудников в магазинах и офисах, гостиницы, дачи, зоны отдыха и т.д.

Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации.

Сохраняйте инструкцию на протяжении всего срока эксплуатации.

В случае передачи устройства другому лицу не забудьте передать инструкцию.

Данная инструкция содержит в себе: рекомендации по технике безопасности, руководство по эксплуатации, руководство по установке прибора, советы по устранению неполадок и т.д.



## Перед тем как звонить в сервисный центр:

Некоторые неполадки Вам удастся легко устранить, ознакомившись с главой по устранению неполадок.

Если у Вас не получается устранить некоторые неполадки самостоятельно – необходимо обратиться в наш сервисный центр, для устранения этих неполадок профессионалами.



## **Внимание!**

Так как производитель постоянно обновляет линию продукции, некоторые изменения в моделях могут быть произведены без предварительного уведомления.

## Руководство по технике безопасности

Внимательно прочтите данные рекомендации перед началом использования.

### Инструкции по заземлению.



- Данный прибор должен быть заземлен. В случае возникновения неисправности, правильное заземление может снизить риск поражения электрическим током. Данный прибор оснащен кабелем и вилкой с заземлением.
- Вилку следует вставлять в соответствующую розетку, снабженную заземлением в соответствии с местными нормами.



- Неправильное подключение заземляющего кабеля может привести к риску поражения электрическим током.
- Если Вы сомневаетесь в правильности заземления устройства, проконсультируйтесь с квалифицированным специалистом или с сотрудником сервисного центра. Не вносите изменения в конструкцию вилки. Если вилка не подходит к розетке, позаботьтесь о установке соответствующей розетки квалифицированным специалистом.



### Внимание: рекомендации по правильному использованию.

- Аккуратно обращайтесь с прибором. Не садитесь и не вставляйте на дверцу и другие части посудомоечной машины.
- Не прикасайтесь к нагревательным элементам во время или сразу после окончания работы прибора.
- Не начинайте эксплуатацию посудомоечной машины до тех пор, пока все ее панели не будут должным образом установлены. При работе посудомоечной машины открывайте дверь очень осторожно, так как существует риск того, что вода выльется наружу.
- Не помещайте тяжелые предметы на дверцу посудомоечной машины, когда она открыта, иначе машинка может перевернуться.
- При загрузке посуды:
  1. Помещайте острые предметы таким образом, чтобы они не могли повредить уплотнение дверцы.
  2. Внимание: Ножи и другие острые предметы должны быть загружены в соответствующий контейнер остриями вниз, либо горизонтально в основной корзине.
- Убедитесь в том, что после завершения рабочего цикла отделение для чистящего средства – пустое.
- Не рекомендуется мыть в посудомоечной машине пластиковую посуду в том случае, если она не промаркирована специальной маркировкой о безопасности мытья в посудомоечной машине. Если такая маркировка отсутствует, Вы также можете проверить данную информацию у производителя.



- Используйте только специальные чистящие средства и ополаскиватели.
- Никогда не используйте мыло, стиральный порошок или мыло для рук как средство для мытья посуды в посудомоечной машине.
- Храните чистящие средства и ополаскиватели в недоступном для детей месте. Не давайте детям открывать дверцу посудомоечной машины, так как там могут находиться остатки чистящих средств.
- Прибор не предназначен для использования лицами с ограниченными физическими и умственными возможностями, а также детьми без контроля их лицами, ответственными за безопасность.
- Дети во время работы устройства должны находиться под контролем взрослых.
- Моющие средства и чрезвычайно опасны при проглатывании. Рекомендуется держать их в недоступном для детей месте, а также избегать контакта моющего средства с кожными покровами и глазами.
- Нельзя держать дверцу посудомоечной машины открытой, так как это может привести к повреждениям.
- В случае повреждения электрического кабеля, он должен быть незамедлительно заменен квалифицированным специалистом или сотрудником сервисного центра. Самостоятельно менять кабель запрещается в связи с опасностью поражения электрическим током.
- Снимайте корзины с посудомоечной машины, перед тем как отдать Вашу машину в сервисный центр.
- Утилизируйте упаковочные материалы надлежащим образом.
- Используйте прибор только по назначению.
- Перепады напряжения могут вывести прибор из строя. Не вскрывайте контрольную панель.
- Прибор должен быть подключен к водопроводу новыми шлангами, которые идут в комплекте к посудомоечной машине. Старые шланги использовать не рекомендуется.
- Максимальное количество наборов посуды: 9 шт.
- Максимально допустимым давлением воды на входе является 1 МПа.
- Минимально допустимым давлением воды на входе является 0,04 МПа.

**Прочтите данные инструкции и следуйте им. Не теряйте данное руководство.**

## Утилизация



Утилизируйте упаковочные материалы надлежащим образом. Все упаковочные материалы могут быть переработаны. Пластиковые детали обозначены маркировками в соответствии с международными стандартами:

**PE** - полиэтилен, например листовой упаковочный материал.

**PS** - полиэстер, например обивочный материал.

**POM** - полиоксиметилен, например пластиковые зажимы.

**PP** - полипропилен, например солевые наполнители.

**ABS** - акрилонитрил-бутадиен-стирол, например панель управления.



### Внимание!

- Упаковочные материалы могут представлять опасность для детей.
- Для утилизации прибора и упаковочных материалов обратитесь в центр по утилизации отходов. Перед этим срежьте кабель электропитания и зафиксируйте дверцу таким образом, чтобы дальнейшее использование прибора было невозможным.
- Картонная коробка и бумажная упаковка должна быть переработана в центрах сбора макулатуры.
- Соблюдая правила утилизации, Вы сможете избежать возможных последствий, связанных с неправильной утилизацией отходов.
- Для получения более полной информации по утилизации прибора и упаковочных материалов, обратитесь в центр по утилизации, находящийся в Вашем городе.

**Внимание!** Не выбрасывайте данный прибор вместе с обычным бытовым мусором. Такого рода устройства должны быть утилизированы отдельно.

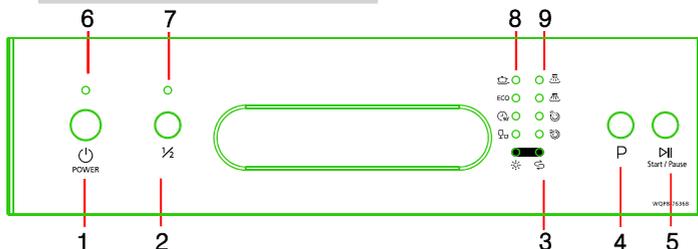
## Инструкция по эксплуатации

### Важно!



Для правильной работы посудомоечной машины, ознакомьтесь с инструкцией перед началом эксплуатации устройства.

### Панель управления:



1---Кнопка включения питания

2---Кнопка включения функции половинной загрузки (Использовать данную функцию следует только в том случае, если не более 6 единиц посуды и уложенных только на одну полку; при этом посудомоечная машина будет потреблять меньше воды и электричества; функция может использоваться только вместе в режимами: Интенсивная, ЭКО, 90 минут)

3---Индикатор уровня ополаскивателя и соли: Показывает, когда контейнер для соли или диспенсер ополаскивателя необходимо наполнить заново.

4---Кнопка выбора программы.

5 Кнопка старт/пауза: Нажатие на кнопку начинает выполнение выбранной программы или приостанавливает ее выполнение.

6---Индикатор питания

7---Индикатор включения функции половинной загрузки

8--- Индикатор выбора программы

9---Индикаторы этапов выполнения программы

### Общий вид посудомоечной машины

1. Верхняя корзина.
2. Внутренняя трубка.
3. Нижняя корзина.
4. Контейнер для соли
5. Диспенсер
6. Полка для кружек
7. Распылитель
8. Фильтр
9. Крепления внутренней трубки
10. Дренажная трубка

Вид спереди



Вид сзади



## Перед началом использования

**Перед тем как использовать посудомоечную машину впервые:**

- A.** Установите уровень смягчения воды.
- B.** Засыпьте соль для посудомоечных машин.
- C.** Добавьте ополаскиватель.
- D.** Добавьте моющее средство.

### **A. Установка уровня смягчения воды.**

Установить уровень смягчения воды необходимо самостоятельно, руководствуясь уровнем жесткости воды. Смягчение используется для того, чтобы удалить из воды соли и минералы, которые могут иметь отрицательное действие на прибор и посуду. Чем выше концентрация этих веществ в воде, тем жестче вода. Уровень смягчения необходимо настраивать в зависимости от уровня жесткости воды в Вашем регионе. Местные органы водоснабжения могут проконсультировать Вас по поводу уровня жесткости воды в Вашем районе.

Определение количества используемой соли.

При разработке посудомоечной машины было предусмотрено, чтобы количество используемой в ней соли зависело от уровня жесткости воды. Это предназначено для того, чтобы оптимизировать количество потребляемой соли.

Пожалуйста, руководствуйтесь следующими правилами, при определении количества используемой соли.

1. Включите прибор (дверца должна быть закрыта).
2. В течение 60 секунд после включения прибора, нажмите и удерживайте кнопку «Старт/пауза» в течение 5 секунд для запуска меню настройки смягчителя (при выборе данной функции индикаторы соли и ополаскивателя будут периодически мигать).
3. Нажмите на кнопку «Старт/пауза» для того, чтобы выбрать соответствующую Вашему району жесткость воды. Жесткость будет отображаться следующим образом: Н1-Н2-Н3- Н4- Н5- Н6.
4. Нажмите и удерживайте кнопку «Питание» в течение 5 секунд для завершения настройки.

## Перед началом использования

**Перед тем как использовать посудомоечную машину впервые:**

- A.** Установите уровень смягчения воды.
- B.** Засыпьте соль для посудомоечных машин.
- C.** Добавьте ополаскиватель.
- D.** Добавьте моющее средство.

### **A. Установка уровня смягчения воды.**

Установить уровень смягчения воды необходимо самостоятельно, руководствуясь уровнем жесткости воды. Смягчение используется для того, чтобы удалить из воды соли и минералы, которые могут иметь отрицательное действие на прибор и посуду. Чем выше концентрация этих веществ в воде, тем жестче вода. Уровень смягчения необходимо настраивать в зависимости от уровня жесткости воды в Вашем регионе. Местные органы водоснабжения могут проконсультировать Вас по поводу уровня жесткости воды в Вашем районе.

Определение количества используемой соли.

При разработке посудомоечной машины было предусмотрено, чтобы количество используемой в ней соли зависело от уровня жесткости воды. Это предназначено для того, чтобы оптимизировать количество потребляемой соли.

Пожалуйста, руководствуйтесь следующими правилами, при определении количества используемой соли.

1. Включите прибор (дверца должна быть закрыта).
2. В течение 60 секунд после включения прибора, нажмите и удерживайте кнопку «Старт/пауза» в течение 5 секунд для запуска меню настройки смягчителя (при выборе данной функции индикаторы соли и ополаскивателя будут периодически мигать).
3. Нажмите на кнопку «Старт/пауза» для того, чтобы выбрать соответствующую Вашему району жесткость воды. Жесткость будет отображаться следующим образом: Н1-Н2-Н3- Н4- Н5- Н6.
4. Нажмите и удерживайте кнопку «Питание» в течение 5 секунд для завершения настройки.

**1****2**

А. После того, как вы уберете нижнюю корзину для загрузки, открутите и откройте колпачок контейнера устройства для смягчения воды.

В. Поместите воронку в отверстие и засыпьте около 1,5 кг. соли в контейнер.

С. Залейте контейнер достаточным количеством воды. Возможно частичное переполнение контейнера водой.

Д. После заполнения контейнера закрутите колпачок обратно, по часовой стрелке.

Е. Индикатор уровня соли перестанет гореть после того как Вы закроете контейнер.

Ф. После того, как Вы заполнили контейнер, необходимо сразу же включить программу стирки (рекомендуется выбирать короткую программу). Иначе система фильтрации, насос и другие важные элементы посудомоечной машины могут быть повреждены соленой водой. Данные повреждения не покрываются гарантией.



### **Внимание!**

- 1. Соль необходимо засыпать в контейнер только тогда, когда на панели приборов загорается индикатор уровня соли. Соль может растворяться по-разному в зависимости от различных обстоятельств, поэтому индикатор может продолжать гореть некоторое время даже после того как контейнер был заполнен.

Если Ваша машина не имеет индикатора уровня соли ( в некоторых моделях), то Вы можете определить, когда необходимо заполнять контейнер по количеству отработанных посудомоечной машиной циклов.

- 2. При наличии остатков соли необходимо запустить посудомоечную машину на режим ополаскивания или режим быстрой мойки для того, чтобы удалить остатки соли с прибора.

Если посудомоечную машину необходимо поставить горизонтально, в частности при транспортировке или ремонте, то необходимо вытереть контейнер впитывающей ветошью или ее аналогом, плотно закрыть колпачок контейнера, после чего можно будет осуществлять транспортировку или ремонт. После завершения транспортировки или ремонта прибора необходимо заново заполнить контейнер для соли в соответствии с инструкцией пункта В «Загрузка соли в устройство для смягчения воды». В противном случае неправильное обращение может привести к поломке устройства, возникновению ржавчины, появлению грибка и т.д. Подобные поломки не подпадают под гарантийное обслуживание.

## С. Добавление ополаскивателя в диспенсер

Ополаскиватель распыляется перед последним ополаскиванием во время рабочего цикла стирки для того чтобы предотвратить появление на столовых приборах подтеков и пятен от чистящего средства. Кроме того ополаскиватель помогает при дальнейшей сушке посуды, так как вода легче стекает с нее. Данная посудомоечная машина предназначена для использования жидких ополаскивателей. Отделение для ополаскивателя находится на внутренней стороне двери, рядом с отделением для чистящего средства. Для того, чтобы заполнить контейнер для ополаскивателя, отверните колпачок и наполняйте контейнер до того как индикатор уровня ополаскивателя не станет полностью черным. Объем контейнера для ополаскивателя составляет около 110 мл.

### Функции ополаскивателя.

Ополаскиватель автоматически добавляется перед последним ополаскиванием во время работы посудомоечной машины для того, чтобы предотвратить образование подтеков на посуде, и, для того, чтобы посуда сохла быстрее.



#### Внимание!

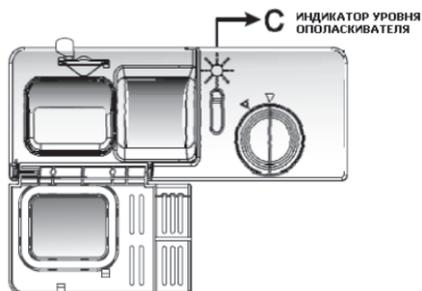
- Заливайте исключительно специализированные ополаскиватели.
- Никогда не заливайте в диспенсер для ополаскивателя посторонние средства, (в частности жидкие чистящие средства). Это может привести к поломке машины.

### Когда необходимо заполнять диспенсер для ополаскивателя.

Если модель Вашей посудомоечной машины не предусматривает наличие соответствующего индикатора на панели приборов, то Вы можете самостоятельно определить уровень ополаскивателя, сверяясь с индикатором, находящимся рядом с колпачком диспенсера «С». Когда контейнер полностью наполнен – индикатор полностью темный. С уменьшением количества ополаскивателя в диспенсере пропорция темного цвета уменьшается. Недопустимо, чтобы количество ополаскивателя падало ниже значения в 1/4.

Как показано ниже при изменении количества ополаскивателя в диспенсере, цветовое соотношение индикатора также меняется.

- - Полный
- - 3/4
- - 1/2
- (with a small dark segment) - 1/4 (необходимо долить ополаскиватель).
- - Пустой



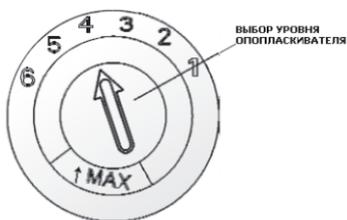


1. Чтобы открыть диспенсер, отверните колпачок влево в режим «открыто» и уберите его.
2. Залейте ополаскиватель в контейнер. Не наливайте ополаскиватель больше необходимого уровня.
3. Поместите колпачок обратно в режим «открыто» и закрутите его вправо.

### **Важно!**

После окончания стирки убирайте ветошью остатки пены для того, чтобы избежать переизбытка пены перед следующей мойкой. Не забудьте поставить на место колпачок, перед тем как закрыть дверцу устройства.

### **Регулировка уровня ополаскивания.**



Диспенсер оснащен от 4 до 6 режимами работы. Всегда начинайте стирку с выбора режима «4». Если подтеки и плохое высыхание – частые проблемы для Вашей посудомоечной машины, то увеличьте количество подаваемого в устройство жидкого ополаскивателя, выбрав режим «5». Если проблема пятен и высыхания не пропадает, увеличьте режим до следующего. Однако, рекомендуемым режимом (заводским режимом по умолчанию) является режим «4».

### **Важно!**

Повышайте дозу подаваемого в устройство ополаскивателя, если после окончания мойки на посуде остаются пятна. Снижайте уровень ополаскивателя, если на посуде или ножах остаются белые пятна от ополаскивателя, либо частицы пены.

### **Д. Функции чистящего средства.**

Чистящие средства, имеющие в своем составе химические компоненты, предназначены для того, чтобы удалять грязь с посуды и выводить их из посудомоечной машины. Большинство продаваемых специализированных чистящих средств отвечают данным требованиям.

### **Внимание!**

- Правильно используйте чистящее средство. Используйте исключительно специализированные чистящие средства. Храните чистящее средство в сухом месте. Не засыпайте чистящее средство в контейнер, пока Вы не готовы начать мойку.

### **Чистящие средства:**

Существует 3 вида чистящих средств.

1. Чистящие средства с фосфатами и хлором.
2. Чистящие средства с фосфатами, но без хлора.
3. Чистящие средства без фосфатов и без хлора.

Обычно современные распыляемые чистящие средства не содержат в себе фосфатов. Таким образом, функция смягчения воды не поддерживается. Мы рекомендуем в таких случаях засыпать соль в посудомоечную машину даже тогда, когда уровень жесткости воды ниже 6 ДН. При использовании чистящего средства без фосфатов в жесткой воде, часто на посуде и стаканах остаются белые пятна. В таких случаях добавляйте больше чистящего средства. Чтобы добиться лучшего результата. Чистящие средства без хлора являются достаточно слабыми. Трудные и цветные пятна не отмоются полностью таким чистящим средством. В таких случаях, выставляйте более высокую температуру стирки.

### **Концентрированные чистящие средства.**

Основываясь на их химическом составе, данные средства можно разделить на 2 основных вида:

1. Стандартные щелочные чистящие средства, с компонентами каустической соды в составе.
2. Низкощелочные концентрированные чистящие средства, с натуральными энзимами.

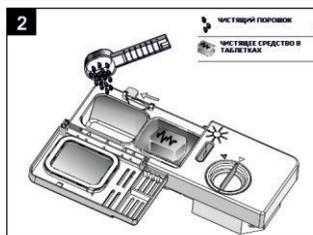
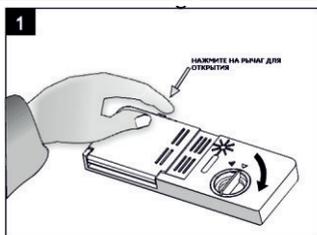
### **Чистящие средства в таблетках.**

Чистящие средства в таблетках, производимые различными компаниями, растворяются с разной скоростью. По этой причине некоторые таблетки не могут полностью раствориться и выполнить все свои функции во время работы посудомоечной машины на быстром режиме мойки. Поэтому используйте чистящие средства в таблетках только на длительных программах мойки, чтобы быть уверенными, что чистящее средство полностью растворилось, а затем вывелось из посудомоечной машины.

### **Диспенсер чистящего средства.**

Данный контейнер необходимо заполнять перед каждой мойки в соответствии с инструкциями, обозначенными в таблице режимов стирки. Ваша посудомоечная машина потребляет меньше чистящего средства и ополаскивателя, чем стандартные устройства. Обычно достаточно всего одной столовой ложки чистящего средства для стирки на полный цикл при нормальной загрузке. Более загрязненная посуда требует большего количества чистящего средства. Всегда добавляйте чистящее средство непосредственно перед началом работы посудомоечной машины, иначе чистящее средство может слипнуться и не успеет раствориться во время мойки.

## Количество чистящего средства, необходимое для использования.



### **Внимание!**

- Если защелка закрыта, нажмите на нее и переведите в положение «открыть».
- Всегда засыпайте чистящее средство непосредственно перед началом мойки.

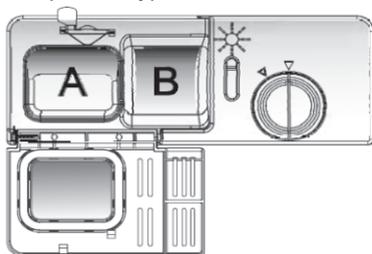
Используйте только специализированные чистящие средства для мытья посуды в посудомоечной машине.

### **Внимание!**

- Держите его в недоступном для детей месте.

## Заполнение контейнера для чистящего средства.

Заполните контейнер чистящим средством. Как показано на картинке, индикаторы отображают уровень наполнения контейнера чистящим средством.



А: отсек для чистящего средства при выборе функции стандартной мойки.

В: отсек для чистящего средства при функции предварительной мойки.

Следуйте рекомендациям производителей чистящих средств по дозировке средства. Данные рекомендации размещаются на пачке с чистящим средством.

Закройте крышку и нажмите на нее, пока она не защелкнется. Если посуда сильно загрязнена, положите дополнительную дозу чистящего средства в отсек для предварительной мойки. Это чистящее средство будет использовано во время предварительной стирки.

### **Внимание!**

- Вы можете найти информацию о количестве необходимого чистящего средства на последней странице данной инструкции по эксплуатации.
- Имейте в виду, что в зависимости от степени загрязнения и от уровня жесткости воды, количество чистящего средства может варьироваться.
- Следуйте рекомендациям производителей чистящих средств по дозировке средства.

## Загрузка корзины посудомоечной машины

### **Рекомендации:**

- Покупайте посуду, которую можно мыть в посудомоечной машине.
- Используйте мягкое чистящее средство, на котором написано: «щадящее к посуде». Если необходимо, прочитайте более подробную информацию о чистящем средстве у производителя.
- Для особенных столовых приборов выбирайте режим с более низкой температурой стирки.
- Для предотвращения порчи посуды не вынимайте стеклянную посуду и столовые приборы из машины сразу после окончания мойки.



### **Нижеперечисленные приборы для стирки в посудомоечной машине не подходят:**

- Столовые приборы с деревянными, ручными резными ручками и ручками из китайского фарфора.
- Посуда из пластика, не устойчивая к высоким температурам.
- Старые фарфоровые приборы с частичной деформацией, не предназначенные для стирки в посудомоечной машине.
- Битая посуда и столовые приборы.
- Оловянная и медная посуда.
- Хрусталь.
- Металлическая посуда, подверженная возникновению ржавчины.
- Деревянные тарелки.
- Посуда, имеющая в своем составе синтетические компоненты.

### **Нижеперечисленные приборы для мойки в посудомоечной машине ограничено подходят:**

- Стекло, которое может потрескаться от большого количества стирок в посудомоечной машине.
- Изделия из серебра и алюминия, которые могут потерять цвет.
- Эмалированная посуда, покрытие которой может смыться после большого количества стирок в посудомоечной машине.

### **На что следует обратить внимание перед загрузкой/после загрузки.**

- Удалите остатки пищи с посуды.
- Размягчите пригоревшие остатки пищи со сковородок.
- Нет необходимости ополаскивать посуду под проточной водой.

### **Загружайте посуду в посудомоечную машину следующим образом:**

1. Кружки, стаканы, сковородки, чайники и т.д. нужно ставить дном вверх.
2. Фигурную посуду необходимо класть наискось, так, чтобы вода омывала их со всех сторон.
3. Вся посуда расставляется аккуратно, таким образом, чтобы она не могла перевернуться.
4. Вся посуда расставляется таким образом, чтобы распылители воды имели к ней свободный доступ.



### **Важно!**

Особо мелкие предметы нельзя мыть в посудомоечной машине, так как они легко могут выпасть из корзины.

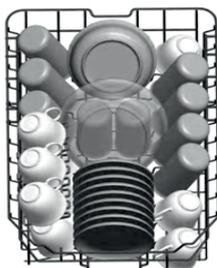
- Кружки, стаканы, сковородки, чайники и т.д. нужно ставить дном вверх, таким образом, чтобы вода не оставалась в них после окончания стирки.
- Тарелки и столовые приборы не должны лежать друг на друге или накрывать друг друга.
- Во избежание повреждений изделия из стекла не должны соприкасаться.
- Загружайте крупные предметы, которые сложно отмыть, в нижнюю корзину.
- Верхняя корзина предназначена для более хрупкой и легкой посуды, такой как стаканы, чашки для чая и кофе и т.д.
- Ножи или длинные плоские столовые приборы должны быть размещены горизонтально в верхней корзине или в соответствующем контейнере остриём вниз.
- Не перегружайте Вашу посудомоечную машину. Это важно для того, чтобы добиться хороших результатов стирки и сократить потребление электроэнергии.

### **Выгрузка посуды.**

Чтобы при выгрузке вода из верхней корзины не переливалась в нижнюю, мы рекомендуем Вам выгружать нижнюю корзину в первую очередь.

## **Метод загрузки стандартной посуды.**

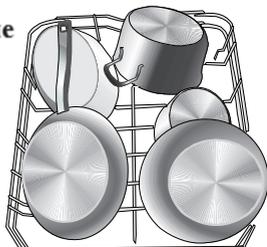
**Направление загрузки**



### **Загрузка верхней корзины.**

Верхняя корзина предназначена для более хрупкой и легкой посуды, такой как стаканы, чашки для чая и кофе, соусницы, тарелки, маленькие чайники, слабозагрязненные сковородки и т.д. Расположите посуду таким образом, чтобы они были зафиксированы, и их не могло смыть водой.

**Направление загрузки**



### **Загрузка нижней корзины.**

В нижнюю корзину рекомендуется загружать большие и сильнозагрязненные предметы, такие как: кастрюли, сковородки, грязные тарелки и котелки, как показано на картинке ниже. Такую посуду необходимо ставить дном вверх и немного вбок, чтобы распыленная вода доставала до загрязненных участков.



### **Внимание!**

- Чайники, котелки и т.д. нужно всегда ставить дном вверх.
- Глубокие чайники нужно ставить наискось, чтобы вода из них выливалась наружу.
- Нижняя корзина оснащена откидными выступами, чтобы можно было загрузить больше посуды.

### **Регулировка верхней корзины.**

Высота верхней корзины может быть отрегулирована в зависимости от того, сколько пространства необходимо освободить для верхней/нижней корзины. Высота верхней корзины может быть увеличена путем поднятия рычага на более высокую позицию, и наоборот, уменьшена нажатием на рычаг, как это показано на картинке.

ПРИПОДНИМИТЕ КОРЗИНУ НА БОЛЕЕ ВЫСОКУЮ ПОЗИЦИЮ



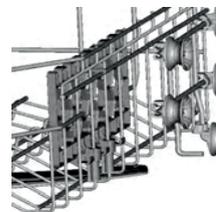
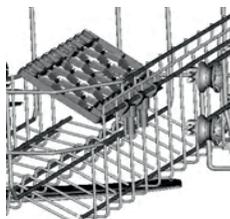
НАЖМИТЕ НА РЫЧАГ, ДЛЯ ТОГО ЧТОБЫ УМЕНЬШИТЬ ВЫСОТУ



РЕГУЛИРОВКА РУЧКИ

### **Установка полочек для кружек.**

Для лучшей установки кружек выступы на корзине регулируются, как это показано на картинке.



### **Установка регулирующих выступов в нижней корзине.**

Для лучшей установки сковородок, чайников и т.д. выступы на корзине регулируются, как это показано на картинке.



### **Внимание!**

Предметы или их части не должны выступать за дно корзины.  
Располагайте острые предметы острыми концами вверх.

В целях безопасности и для лучшего эффекта убедитесь, чтобы столовое серебро не соприкасалось друг с другом; чтобы столовое серебро было расположено ручками вниз; чтобы длинные приборы были расположены в середине. Ножи и прочие опасные предметы располагайте ручками вверх.

## Начало работы с посудомоечной машиной

Таблица рабочих циклов посудомоечной машины

 означает: добавьте ополаскиватель в диспенсер.

Программа	Информация для выбора программы	Описание цикла	Чистящее средство предварительная/основная стирки	Рабочее время (мин).	Потребляемая энергия (кВт/час)	Вода (л.)	Добавление ополаскивателя
Интенсивная 	Для средне загрязненной посуды, такой как чайники, тарелки, стекло и слабо загрязненные сковородки.	Предварительная стирка (50°C) Основная стирка (60°C) Ополаскивание Ополаскивание (70°C) Сушка	5/22 г.  (или 3 в 1)	165	1.4	16.5	
Эко (*EN 50242)	Стандартная программа для слабо/средне загрязненной посуды. Данный режим наиболее оптимален по потреблению воды и электроэнергии.	Предварительная стирка Основная стирка (45°C) Ополаскивание (65°C) Сушка	5/22 г.  или  3 в 1	190	0.69	9	
90 минут 	Для слабозагрязненной посуды, которую можно не сушить до конца.	Предварительная стирка (65°C) Основная стирка  Ополаскивание (65°C) Сушка	5/22 г.	90	1.15	11.5	
Быстрая 	Короткий цикл мойки для слабозагрязненной посуды	Мойка (45°C) Ополаскивание (50°C) Ополаскивание (55°C)	20г	30	0.7	10	



### **Внимание!**

***\*EN 50242 находится в режиме тестирования.***

***Информация для сравнительного тестирования EN 50242:***

- Вместимость: 9 комплектов посуды.
- Положение верхней корзины: верхние колеса на направляющих.
- Интенсивность ополаскивания: 6.
- Входная мощность: 0.49 Вт; выходная мощность: 0.45Вт.

## **Включение устройства**

### **Начало работы с программой.**

1. Выдвиньте верхнюю и нижнюю корзины, загрузите их и задвиньте обратно. Рекомендуется сначала загружать нижнюю, а потом верхнюю корзину (как это отмечено в разделе «загрузка посудомоечной машины»).
2. Засыпьте чистящее средство (см. раздел Загрузка соли, чистящего средства и ополаскивателя).
3. Вставьте вилку в розетку. Параметры сети: 220-240 Вольт / 50 Гц. Тип розетки: 10 Ампер, 250 Вольт. Убедитесь в том, что подача воды подключена.
4. Закройте дверцу, нажмите кнопку «Питание», на панели загорится индикатор «Питание».
5. Нажимайте кнопку выбора программы для выбора программы. По мере нажатия кнопки программы будут меняться в следующем порядке: Стандартная – Интенсивная – Стекло – ECO – 1 час – Ополаскивание.

После того как программа выбрана, загорится соответствующий индикатор на панели приборов. Нажмите кнопку «Старт/пауза», устройство начнет работу.

Внимание: если Вы нажмете кнопку «Старт/пауза» во время работы машины, индикатор работы машины перестанет мигать, а машина будет издавать звуковой сигнал каждую минуту до тех пор, пока Вы не возобновите работу машины, нажав кнопку «Старт/пауза».

### **Смена программы**

#### **Условия:**

1. Программа может быть изменена после начала работы посудомоечной машины в том случае, если с момента ее запуска прошло немного времени. В противном случае, чистящее средство уже может быть вымыто из контейнера, или машина может к этому времени слить воду. Если это произошло, то чистящее средство необходимо засыпать заново (см. раздел Загрузка чистящего средства).
2. Нажмите кнопку «Старт/пауза» (дверца должна быть закрыта), машина перестанет работать. Нажмите и удерживайте кнопку «Программа» в течение 3 секунд, после этого Вы можете изменить программу на желаемую (см. раздел Начало работы).



### **Внимание!**

- Если Вы откроете дверцу во время стирки, то устройство прекратит свою работу, индикаторы программы перестанут гореть, а машина будет издавать звуковой сигнал каждую минуту до тех пор, пока Вы не закроете дверцу. После закрытия дверцы работа машины возобновится через 10 секунд.

## **Необходимо добавить посуду?**

Если Вы забыли положить какую-либо посуду, то ее можно добавить во время работы посудомоечной машины, но только до того момента как контейнер с чистящим средством откроется.

1. Нажмите кнопку «Старт/пауза».
2. Немного приоткройте дверцу, чтобы остановить стирку.
3. После полной остановки работы машины, Вы можете открыть дверцу полностью.
4. Добавьте посуду.
5. Закройте дверцу.
6. Нажмите кнопку «Старт/пауза», посудомоечная машина должна заработать через 10 секунд.

## **В конце цикла мойки.**

После окончания цикла машина будет издавать звуковой сигнал в течение восьми секунд, а затем совершит полную остановку. Выключите устройство нажатием на кнопку «Питание», прекратите подачу воды и откройте дверцу.

Начинайте разгружать посудомоечную машину через несколько минут после ее выключения, посуда успеет остыть и не будет хрупкой. Также, посуда в этом случае будет сохнуть лучше.

- Выключение посудомоечной машины.  
Индикатор программы горит и не мигает в том случае, если программа полностью завершена.
  1. Выключите посудомоечную машину нажатием кнопки «Питание».
  2. Отключите подачу воды.
- Открывайте дверь с осторожностью.  
Горячая посуда очень чувствительна к ударам. Начинайте разгружать посудомоечную машину не раньше чем через 15 минут после ее выключения. Оставьте дверцу посудомоечной машины открытой на несколько минут, перед тем как доставать посуду. Тогда они успеют немного остыть и просохнуть.
- Разгрузка посудомоечной машины.  
Это нормально, если посудомоечная машина внутри влажная. Сначала разгрузите нижнюю корзину, затем верхнюю. Это предотвратит возможность того, что посуда в нижней корзине будет залита водой из верхней корзины.

## **Внимание!**

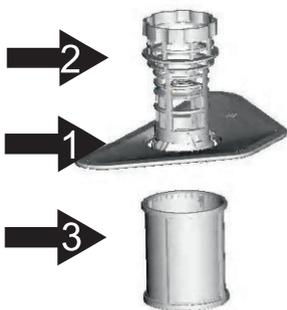
Опасно открывать дверцу во время работы посудомоечной машины, так как есть вероятность обжечься горячим паром.



## Уход и чистка

### Система фильтрации.

Система фильтрации предотвращает попадание грязи и остатков пищи в насос. Большие куски пищи могут заблокировать фильтр, тогда они должны быть удалены. Система фильтрации состоит из крупного, плоского (основного), мелкого (микро) фильтра.



#### 1. Основной фильтр.

Грязь и мелкие остатки пищи выводятся этим фильтром в трубы и смываются по ним.

#### 2. Крупный фильтр.

Крупные предметы, например, кусочки костей или стекла, которые могут заблокировать систему фильтрации, остаются в данном фильтре. Для удаления данных объектов, аккуратно снимите куски пищи с фильтра и выбросьте их.

#### 3. Микрофильтр.

Данный фильтр блокирует пропуск остатков пищи в обратную сторону и оседания их на тарелках во время работы посудомоечной машины.

### **Сборка фильтра**

Фильтр удаляет остатки пищи из воды, в которой моется посуда, что позволяет машине многократно использовать воду в ходе одного цикла. Для максимальной эффективности мойки необходимо регулярно производить чистку фильтра. Удаляйте крупные остатки пищи, застревающие в фильтре, после каждой мойки, ополаскивая фильтр под проточной водой. Чтобы вытащить фильтр, потяните за ручку контейнера, в котором установлен фильтр, вверх.

#### **Внимание!**

- Никогда нельзя эксплуатировать посудомоечную машину без фильтров. Неправильная замена фильтров может привести к ухудшению работы или поломкам посудомоечной машины.

**1**



Шаг 1:  
поверните  
фильтр  
против  
часовой  
стрелки

**2**



Шаг 2:  
потяните  
фильтр  
вверх

#### **Внимание!**

- Для снятия фильтра сначала выполняется Шаг 1., а затем Шаг 2. Для установки фильтра выполняйте действия в обратном порядке.

### **Примечания:**

- После каждой мойки необходимо проверять, не забита ли система фильтрации.
- Откручивая крупный фильтр, Вы можете снять всю систему фильтров одновременно. Удалите остатки еды и промойте фильтры под проточной водой.

#### **Внимание!**

- Всю систему фильтрации необходимо чистить хотя бы раз в неделю.

## Очистка фильтров.

Для очистки крупного фильтра и микрофильтра используйте щетку. Разъедините части фильтра, как это показано на картинке на предыдущей странице, и после промывки установите их заново в соответствии с вышеперечисленными инструкциями

### Внимание!



При очистке фильтров не давите на них сильно, так как есть вероятность их повреждения, что снизит эффективность работы посудомоечной машины.

## Уход за посудомоечной машиной

Панель приборов необходимо протирать влажной тряпкой.

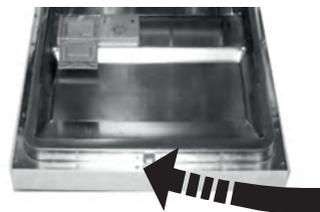
После чистки необходимо протереть машину насухо.

Для внешних панелей посудомоечной машины можете использовать качественное полирующее средство для бытовых приборов.

Никогда не используйте острые предметы, жесткие шлифовочные и зазубренные

## Чистка дверцы.

Для чистки внутреннего контура дверцы необходимо использовать только мягкую влажную тряпку. Для того чтобы не допустить попадания воды в замок дверцы или в электрическую систему не используйте спреи для чистки дверцы.



### Внимание!



- Для того чтобы не допустить попадания воды в замок дверцы или в электрическую систему не используйте спреи при чистке дверцы. Не следует использовать абразивные чистящие средства и бумажные полотенца при чистке дверцы, т.к. это может повредить поверхность или оставить пятна.

## Меры по предотвращению замораживания.

Предпринимайте зимой ряд мер по предотвращению замораживания посудомоечной машины. Каждый раз после мойки, осуществляйте следующие действия.

1. Отключите подачу электричества в устройство.
2. Перекройте подачу воды и отсоедините трубу подачи воды от устройства.
3. Удалите остатки воды из трубы (соберите остатки воды в таз).
4. Подсоедините шланг для воды и закройте отверстие клапаном.
5. Снимите фильтр и соберите остатки воды губкой.

### Важно!



Если из-за образования льда Ваша посудомоечная машина перестала работать, обратитесь в сервисный центр.

### **Очистка распылителей.**

Необходимо регулярно очищать распылители, иначе они будут засорены отложениями минеральных солей, содержащихся в жесткой воде.

Чтобы снять верхний распылитель: зафиксируйте гайку и потяните распылитель по часовой стрелке.

Для того чтобы снять нижний распылитель потяните его наверх.

Мойте распылители в теплой мыльной воде, используя мягкую щетку для очистки основных компонентов распылителя. Поставьте их обратно после того, как тщательно промоеете.



### **Как поддерживать посудомоечную машину в рабочем состоянии.**

- После каждой стирки.

После каждой стирки перекрывайте подачу воды и оставляйте дверцу приоткрытой, чтобы влага и запахи не оставались в посудомоечной машине.

- Вынимайте вилку из розетки.

Перед чисткой посудомоечной машины всегда вынимайте вилку из розетки.

- Не используйте растворители и абразивные чистящие средства.

При очистке резиновых деталей посудомоечной машины и внешних панелей, никогда не используйте абразивные чистящие средства. Всегда используйте мягкую мыльную тряпку. Для устранения пятен внутри посудомоечной машины, используйте влажную тряпку, смоченную уксусом или специализированным средством для мытья посудомоечных машин.

- Если машина долгое время не используется.

Рекомендуется дать машине поработать полный цикл, не загружая посуду. По окончании цикла выньте вилку из розетки, отключите подачу воды и оставьте дверцу приоткрытой. Это поможет влаге и запахам не задерживаться в посудомоечной машине.

- Транспортировка устройства.

Если необходимо транспортировать посудомоечную машину, то старайтесь переносить/перевозить ее в вертикальном положении. При крайней необходимости можно переворачивать ее в горизонтальное положение.

- Уплотнители.

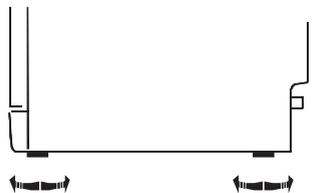
Одним из факторов образования неприятного запаха в посудомоечной машине являются остатки пищи в резиновых уплотнителях на дверце. Периодическая очистка уплотнителей губкой поможет избежать неприятных запахов.

## **Инструкция по установке и запуску**

### **Установка устройства.**

Поместите устройство в том месте, где Вы хотите, чтобы оно находилось постоянно. Задняя стенка посудомоечной машины должна располагаться вдоль стены, а боковые стенки должны располагаться вдоль смежных приборов или стен. Посудомоечная машина оборудована шлангами забора и сброса воды. Эти шланги должны располагаться справа или слева от посудомоечной машины для обеспечения корректной установки устройства.

### Установка устройства по уровню.



После того как посудомоечная машина установлена, ее высота может быть отрегулирована путем поворачивания ножек. Убедитесь, что наклон посудомоечной машины не должна превышать 2 градуса.

### Об электрическом питании



#### Внимание!

- Для обеспечения безопасности: не используйте удлинители и адаптеры при подключении устройства. Ни при каких обстоятельствах не отрезайте заземление от кабеля.

### Требования для подключения к электрической сети.

Обратите внимание на наклейки на посудомоечной машине, которые указывают на стандарты подключения к электрической сети. Используйте предохранитель на 10 ампер, а также подключайте устройство к обособленной сети, к которой не будут подключаться другие устройства.



#### Важно!

Перед использованием убедитесь в том, что сеть оборудована заземлением. Убедитесь в том, что вольтаж и частота тока соответствуют тем, которые указаны в стандарте для данного устройства. Вставляйте вилку только в правильно заземленную розетку. Если вилка не подходит к розетке, то поменяйте розетку вместо того чтобы использовать адаптеры и их аналоги, так как это может привести к перегреву и возгораниям.

### Инструкции по заземлению.



- Данный прибор должен быть заземлен. В случае возникновения поломки, правильное заземление может снизить риск поражения электрическим током. Данный прибор оснащен кабелем и вилкой с заземлением.
- Вилку следует вставлять в соответствующую розетку, оснащенную заземлением в соответствии со всеми местными нормами.

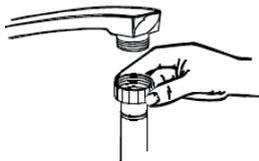


#### Внимание!

- Некорректное подключение приборов с заземлением может привести к поражению электрическим током. Проконсультируйтесь со специалистом-электриком, если Вы не уверены, что прибор должным образом заземлен. Не вносите изменения в конструкцию вилки. Если вилка не подходит к розетке – обратитесь к квалифицированному электрику для установки подходящей розетки.

## Подключение воды.

### Подключение холодной воды.



Подключите подачу холодной воды к переходнику шланга  $\frac{3}{4}$  дюйма, и убедитесь, что он надежно закреплен.

Если шланги для воды новые или не использовались до этого в течение длительного периода времени, пустите по ним проточную воду для того, чтобы убедиться, что на выходе из шланга течет чистая вода. Это необходимо для того, чтобы избежать блокировки воды внутри шланга и поломки устройства.



#### **Внимание!**

- Закрывайте подачу воды после использования.

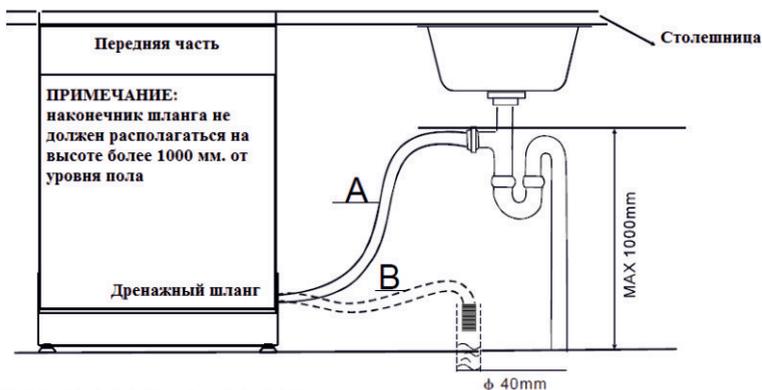
### Подключение дренажной системы.

Установите дренажный шланг в дренажную трубу диаметром не менее 40 мм, или подсоедините шланг в сливную отверстие, удостоверившись в том, что вода не будет переливаться. Наконечник шланга должен быть расположен не выше чем на 1000 мм от уровня пола.



#### **Внимание!**

- Разместите шланг способом А или В, как это показано на картинке.



### Как слить лишнюю воду из шлангов.

Если шланг установлен на высоте более чем 1000 мм, то вода не сможет сливаться непосредственно в трубопровод. Тогда будет необходимо сливать остатки воды в тазик или специальный контейнер, который находится не в раковине или ниже уровня слива.

### Спуск воды.

Подключите шланг спуска воды. Шланг должен быть подключен правильно, чтобы избежать утечки воды. Убедитесь в том, чтобы шланг не перегибался, чтобы на нем не было повреждений.

### **Шланг удлинитель.**

Если Вам необходимо подключить шланг-удлинитель, убедитесь в том, что это шланг такого же типа. Шланг должен быть не длиннее 4 метров, иначе качество мойки посудомоечной машины снизится.

### **Подключение сифона.**

Подключение сифона должно находиться на высоте не более 1000 мм. от нижней стенки посудомоечной машины. Шланг слива воды должен быть надежно зафиксирован.

### **Старт работы посудомоечной машины.**

Перед началом работы с посудомоечной машиной необходимо проверить следующие моменты:

- посудомоечная машина отрегулирована по уровню
- открыта подача воды;
- нет протечек воды в районе подключения;
- провода плотно подсоединены;
- питание подключено;
- шланг подачи воды и дренажные шланг должным образом закреплены;
- вся упаковка и наклейки должны быть удалены из посудомоечной машины.

### **Внимание!**



После установки посудомоечной машины оставьте у себя данное - руководство. Содержание руководства полезно на всех этапах использования устройства.

## **Устранение неисправностей**

Перед тем как звонить в сервисный центр.



После прочтения данной главы, Вам, возможно, не придется обращаться в сервисный центр.

	Проблема	Возможная причина	Решение
Технические проблемы.	Посудомоечная машина не работает.	Выключился адаптер или выбило предохранители.	Поменяйте адаптер или перезагрузите предохранители. Удалите другие приборы, которые были включены в эту же сеть питания.
		Питание не подключено.	Проверьте, подключено ли питание, и закрыта ли дверца посудомоечной машины. Проверьте, вставлена ли вилка в розетку достаточно плотно.
		Давление воды – низкое.	Проверьте, подключена ли машина к водопроводу, и включена ли вода.
		Дверь посудомоечной машины не закрыта плотно.	Удостоверьтесь, что дверь плотно захлопнута и защелка закрыта.

	Вода не выводится по трубам из посудомоечной машины.	Шланг слива воды перегнут	Проверьте шланг слива воды.
		Фильтр забился.	Проверьте состояние крупного фильтра (см. раздел очистка фильтров).
		Слив на кухне забился.	Проверьте слив на кухне и удостоверьтесь, что вода в нем нормально сливается. Если вода не сливается Вам необходимо вызвать сантехника, а не специалиста по посудомоечным машинам.
Общие проблемы.	Засоры в трубе.	Неподходящее чистящее средство.	Используйте только специализированное чистящее средство, чтобы избежать засоров. Если засоры уже появились, откройте подход к трубам и промойте их 1 галлоном холодной воды. Зафиксируйте все детали и включите программу стирки. Сначала посудомоечная машина выведет воду. После этого откройте дверцу и удостоверьтесь в том, что проблема исчезла. Повторите при необходимости.
		Пролилось слишком большое количество ополаскивателя	Всегда удаляйте остатки ополаскивателя.
	Пятна внутри трубы.	Было использовано чистящее средство с красителями.	Используйте чистящее средство, не содержащее красители.
	Белый осадок на внутренних стенках машины	Слишком жесткая вода	Удалите осадок со стенок мягкой губкой, смоченной в растворе чистящего средства для посуды. Не забудьте перед этим надеть резиновые перчатки. Во избежание образования излишнего количества пены не используйте чистящие средства, не подходящие для мойки посуды.
	Ржавые пятна на столовых приборах.	Тяжелые минералы в воде.	Помойте машину губкой с средством для чистки посудомоечных машин. Никогда не используйте другие чистящие средства, чтобы избежать излишнего образования пены и ржавчины.
		Данная посуда не предназначена для стирки в посудомоечной машине.	
		Посудомоечную машину не включили сразу после того, как добавили соль, соль вышла и среагировала с посудой во время стирки.	Всегда выбирайте режим быстрой стирки. После того как Вы засыпали соль, не мойте в машине глиняную посуду и не используйте функцию Турбо (если такая присутствует).
		Крышка контейнера соли открылась.	Проверьте крышку, убедитесь в том, что она закрыта.
Посторонние звуки.	Стучащий звук внутри посудомоечной машины.	Распылители задевают за детали корзины.	Остановите работу посудомоечной машины и подвиньте корзину таким образом, чтобы детали не задевали друг за друга.
	Дребезжащий звук внутри посудомоечной машины.	Посуда движется в корзине	Остановите работу посудомоечной машины и поставьте посуду на место.

	Стучащий звук в трубах.	Это может происходить из-за пересечения шлангов.	Это не имеет отношение к работе посудомоечной машины. Обратитесь к квалифицированному сантехнику.
Неудовлетворительное качество мойки посуды	Посуда не отмывается.	Посуда была неправильно расположена.	См. раздел «Загрузка корзины посудомоечной машины».
		Программа недостаточно интенсивна.	Выберите более интенсивную программу. См. Таблицу программ стирки.
		Было подано недостаточное количество чистящего средства.	Используйте большее количество чистящего средства или поменяйте чистящее средство.
		Посуда блокирует подачу воды из распылителя.	Переставьте посуду таким образом, чтобы распыление воды не блокировалось.
		Фильтры засорены или неправильно установлены. Из-за этого подача воды может быть заблокирована.	Прочистите систему фильтрации. Почистите распылители воды. См. раздел Очистка распылителей.
Посуда из стекла затуманена.	Комбинация мягкой воды и излишнего количества чистящего средства.	Используйте меньшее количество чистящего средства, если у Вас мягкая вода и используйте программу быстрой стирки для того, чтобы стеклянная посуда была лучше отмыта.	
Черные или серые пятна на посуде.	Алюминиевая посуда оторжавела на посуду.	Используйте мягкое абразивное чистящее средство для очистки данных пятен.	
Чистящее средство остается в контейнере.	Посуда заблокировала подачу чистящего средства из контейнера.	Загрузите посуду правильно.	
Неудовлетворительное качество сушки посуды.	Посуда не сохнет.	Неправильная загрузка.	Загрузите посуду так, как это написано в инструкции.
		Слишком мало ополаскивателя было залито.	Увеличьте количество ополаскивателя или залейте ополаскиватель в диспенсер заново.
		Посуду вынули слишком рано.	Не разгружайте посудомоечную машину сразу по окончании программы. Немного приоткройте дверь, дайте пару выйти из машины. Разгружайте посудомоечную машину только после того, как посуда станет не очень горячая. Сначала разгрузите нижнюю корзину. Это поможет предотвратить возможность того, что вода из верхней корзины перельется в нижнюю.
		Была выбрана несоответствующая программа.	При выборе программы быстрой стирки температура стирки ниже. Это также снижает качество стирки. Выберите более длительную программу стирки.
		Используется посуда с некачественным покрытием.	С такой посуды вода плохо стекает. Такая посуда не предназначена для стирки в посудомоечной машине.

### Коды ошибок.

При возникновении некоторых неисправностей на панели приборов могут отображаться следующие ошибки:

Код	Значение	Возможная причина
Быстро мигает индикатор «Ополаскивание»	Слишком долгая подача воды.	Вентиль не открыт. Не идет подача воды или давление воды слишком низкое.
Быстро мигает индикатор «ЕСО»	Вода переливается через край.	Идет утечка воды из некоторых деталей посудомоечной машины.

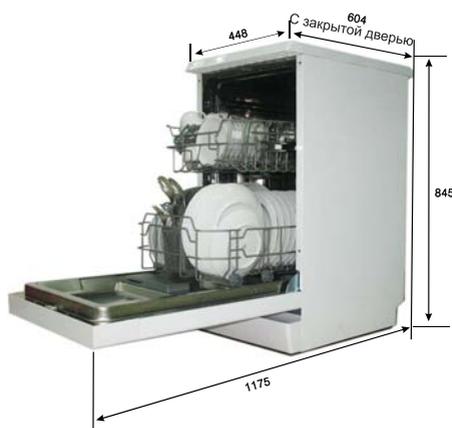


### Внимание!

- Если вода вытекает, закройте подачу воды, перед тем как обратиться в сервисный центр. Если из-за небольшой утечки вода накопилась в нижней части посудомоечной машины, то воду необходимо удалить, перед тем как включать посудомоечную машину заново.

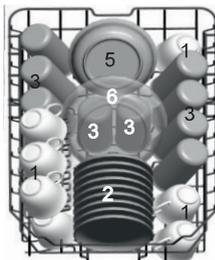
## Техническая информация

Высота	845 мм
Ширина	448 мм
Глубина	604 мм (с закрытой дверью)
Давление воды	0.04- 1.0 Мпа
Потребление электроэнергии	См. наклейку
Вместимость	9 наборов посуды

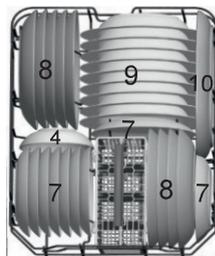


## Загрузка корзины в соответствии с EN 50242

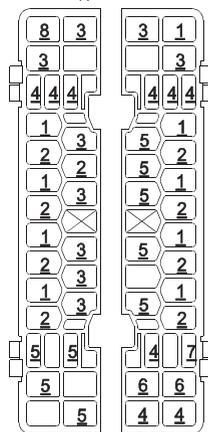
### 1. ВЕРХНЯЯ КОРЗИНА



### 2. НИЖНЯЯ КОРЗИНА



### 3. КОРЗИНА ДЛЯ СТОЛОВЫХ ПРИБОРОВ



### ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ СРАВНЕНИЯ EN 50242

Вместимость: 9 наборов посуды

Позиция верхней корзины: нижняя позиция

Программа: ЕСО

Режим ополаскивателя: 6

Настройка смягчителя для воды: N4

### Лист технической информации:

Лист использования посудомоечной машины для бытовых нужд в соответствии с стандартом Евросоюза 1059/2010.

Производитель:	GALATEC
Тип/описание:	SDW-S4501
Стандартное количество наборов посуды:	9
Класс энергоэффективности: <b>1</b>	A++
Ежегодное потребление энергии: <b>2</b>	197 кВт
Потребление энергии при стандартной стирке:	0,69 кВт
Потребление энергии в выключенном состоянии:	0,45 Вт
Потребление энергии в режиме ожидания:	0,49 Вт
Ежегодное потребление воды: <b>3</b>	2520 литров
Класс эффективности сушки: <b>4</b>	A
Стандартный цикл стирки: <b>5</b>	Эко 45°C
Время стандартной стирки:	190 мин.
Уровень шума:	49Дб (А) re 1 pW
Установка:	Свободная установка
Возможность встраивания:	Да
Высота:	84,5 см.
Ширина:	44,8 см.
Глубина (с кабелями):	60,4 см.
Потребление энергии:	1930 Вт
Средний вольтаж/частота тока:	230 Вольт/ 50 Гц
Давление воды:	0,4-10 бар = 0,04-1Мпа



### Обратите внимание!

- A+++ (наибольшая эффективность)—D (наименьшая эффективность).
- Значение потребление энергии « 197кВт в год», основано на 280 стирках в холодной воде на режимах электроэнергии. Фактическое потребление электроэнергии будет зависеть от интенсивности работы.
- Значение потребление воды «2520 литров в год», основано на 280 стирках в холодной воде. Расход воды будет зависеть от того, как используется машина.
- A (наибольшая эффективность)—G (наименьшая эффективность).
- Данная программа предназначена для средне загрязненной посуды с учетом соотношения эффективности стирки и энергопотребления, которые прописаны в таблице.

Устройство отвечает европейским стандартам и инструкциям в данных версиях:

- LVD 2006/95/EC
- EMC2004/108/EC
- ERP 2009/125/EC

Все замеры были произведены в соответствии со стандартами в рабочих условиях. Результаты могут сильно отличаться в зависимости от следующих характеристик: количество загружаемой посуды, загрязненность посуды, жесткость воды, количество чистящего средства и т.д.

Руководство соответствует европейским стандартам и правилам.

---

Изготовитель:

Foshan Shunde Midea Washing Appliances MFG Co., Ltd  
Фошань Шуньдэ Мидея Уошинг Эпплайнсис МФГ Ко., Лтд.  
20, Gangqian Rd, Beijiao, Shunde district, Foshan, Guangdong, China20,  
Ганцянь Рд, Бэйцзяо, район Шуньдэ, Фошань, Гуандун, Китай



